



Hawker Hurricane / Sea Hurricane Mk.IIc

GB

The Hawker Hurricane came to be regarded as one of the most rugged and reliable fighter and ground attack aircraft in RAF service, but undoubtedly, it was its defensive role during the Battle of Britain in 1940 that forged its distinct niche in aviation history. Designed by Sydney Camm to an Air Ministry Spec F36/34 for a new monoplane fighter for the RAF, the Hurricane prototype was powered by a Rolls-Royce Merlin engine and made its first flight on November 6th 1935. It had been appreciated at an early date that the basic Hurricane

F

Considééré comme l'un des avions de chasse et d'attaque au sol les plus robustes et fiables mis en service au sein de la RAF, en effet le Hawker Hurricane fit sa place dans le panthéon aéronautique à cause de son rôle défensif lors de la bataille d'Angleterre en 1940. Le prototype du Hurricane, conçu par Sydney Camm pour répondre aux spécifications F36/34 émises par le ministère de l'Air pour un nouveau chasseur monoplane pour la RAF, était équipé d'un moteur Rolls-Royce Merlin et effectua son premier vol le 6 novembre 1935. Dès le début, on voyait que le Hurricane de base avait un potentiel de

D

Die Hawker Hurricane wird allgemein als eines der robustesten und zuverlässigsten Kampf- und Bodenangriffsflugzeuge angesehen, die jemals von der RAF eingesetzt wurden. Mit der defensiven Funktion, die das Flugzeug in der Luftschlacht um Großbritannien 1940 so erfolgreich ausgeführt hatte, nimmt es einen hervorragenden, eigenständigen Platz in der Geschichte der Luftfahrt ein. Von Sydney Camm nach der vom Air Ministry ausgegebenen Spezifikation F36/34 für einen als Eindecker konzipierten Jäger für die RAF entworfen, war der Prototyp durch einen Merlin Motor von Rolls-Royce angetrieben und absolvierte seinen ersten Flug am 6. November 1935. Schon früh hatte man erkannt, dass mit der

E

El Hawker Hurricane llegó a ser considerado uno de los cazas y aviones de ataque sobre tierra más robustos y fiables de la RAF, pero alcanzaría un lugar muy especial en la historia de la aviación gracias a su papel defensivo durante la Batalla de Gran Bretaña en 1940. Diseñado por Sydney Camm conforme a las especificaciones F36/34 del Ministerio británico del Aire, el prototipo del nuevo caza monoplaneo para la RAF, propulsado por un motor Rolls-Royce Merlin, realizó su primer vuelo el 6 de noviembre de 1935. Desde el primer momento se apreció que el Hurricane básico tenía un gran potencial de desarrollo,

S

Hawker Hurricane blev med tiden uppskattat som ett av de mest robusta och tillförlitliga jakt- och markattackplanen i brittiska RAF, men det var utan tvivel planetens defensiva roll vid Slaget om Storbritannien 1940 som grundmurade dess distinkta rykte under flyghistorien. Hurricane-prototypen, som utformades av Sydney Camm efter en specifikation F36/34 från det brittiska flygministeriet rörande ett nytt monojaktplan för RAF, drevs av en Rolls-Royce Merlin-motor

had considerable development potential, leading first to the introduction of the Merlin XX engine into the Mk.I airframe, creating the Series II versions. These aircraft were generally similar to the Mk.I, with a small increase in fuselage length. In 1941, the Mk.IIc came into production with the introduction of the four 20mm cannon armament, of which 3400 were built, seeing service worldwide and with the addition of an arrester hook was also used by the Fleet Air Arm from Royal Navy carriers in WW.II.

développement, le premier étant l'introduction du moteur Merlin XX dans la cellule aéronautique du Mk.I, ce qui produisit ainsi les versions de la Série II. En général, ces appareils ressemblaient au Mk.I, avec un petit allongement du fuselage. En 1941, le Mk.IIc, armé de quatre canons de 20 mm, entra en production ; les 3.400 avions fabriqués servirent partout dans le monde. Muni d'une crose d'arrêt, pendant la Deuxième Guerre mondiale le Hurricane fut également utilisé par l'Aéronavale à partir des porte-avions de la marine britannique.

Hurricane ein Flugzeug geschaffen worden war, das ein beträchtliches Potenzial für die Weiterentwicklung bot. Der erste Schritt dazu wurde mit der Einführung des Merlin XX Motors genommen, der im Flugwerk Mk.I eingebaut wurde, was die Entwicklung der verschiedenen Versionen der Serie II ermöglichte. Diese wichen grundsätzlich nur wenig von den Ausführungen nach Mk.I ab, doch ihre Rümpfe waren etwas länger. 1941 ging die Mk.IIc in Produktion, die erstmals mit vier 20 mm Kanonen bestückt war. Insgesamt wurden 3400 Stück davon gebaut und weltweit eingesetzt. Zusätzlich mit einem Fanghaken ausgestattet, wurden diese Flugzeuge auch im Zweiten Weltkrieg vom Fleet Air Arm der Royal Navy von Flugzeugträgern aus eingesetzt.

que muy pronto comenzaría a tener resultados tangibles con las versiones Serie II, que montaban el motor Merlin XX sobre el armazón del Mk.I. Estos aparatos eran semejantes en términos generales al Mk.I, con un ligero aumento en la longitud del fuselaje. En 1941 entró en producción el Mk.IIc, que introducía cuatro cañones de 20mm como armamento. Se construyeron 3400 unidades, que entraron en servicio por todo el planeta y, con el añadido de un gancho de frenado para apontaje, también fueron utilizados durante la Segunda Guerra Mundial por el arma aérea de la marina británica desde portaaviones de la Royal Navy.

och gjorde sin första flygning den 6 november 1935. Man hade tidigt insett att Hurricane-planet uppvisade stora utvecklingsmöjligheter och introducerade inom kort Merlin XX-motorn i ett Mk.I-flygkropp med en mindre ökning av flygplansskrovets längd. 1941 inleddes produktionen av Mk.IIc med en bestyckning på fyra 20 mm-kanoner (3 400 tillverkades och användes världen över). En version med krok för hangarfartygens bromslinor användes av flottans flygdivision under Andra världskriget.

Assembly Instructions

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numererade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smadelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kløbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på øsen. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäälyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklepanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, nie stosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ζυγώντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoamisvaihe
Faza składowania
Φάση συναρμολόγησης

Cement
Coller
Kleben
Incollare
Limmaa
Pegar
Lijmen
Limma
Kibe
Colar
Kleic
Συγκόλληση

Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Limmaa inte
No pegar
Niet lijmen
Ajá limaa
Skal ikke kibe
Não colar
Nie kleic
Μη κολλάτε

Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaggio simmetrico
Montaje simétrico
Symmetrische montage
Symmetriinen asentaminen
Symmetrisk montering
Symmetrisk saming
Montagem simétrica

Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Elección
Keuze
Valinta
Valg
Op. a
Wybr.
Επιλογή

Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetare l'operazione
Utr ingreppet p nytt
Répéter la operación
De verrichting herhalen
Toista toimenpite
Manvren gentages
Repètir a opera. o
Powtzy c operacje
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Decalcomanias
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomanier
Calcomanias
Aldrukplaatjes
Siirtokuvat
Billedoverføring
Decalcomania
Dekalkomanie
Χαλκομανίες

Crystal part
Pice cristal
Kistalteil
Pieza cristal
Kistalidel
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Krystalstykke
Peça de cristal
Lasiiosa
Część kryształowa
Διαφανές κομμάτι

Weight
Lester
Beschweren
Zavorrare
Sit barlast
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastrar
Obciążyc balastem
Έρμα

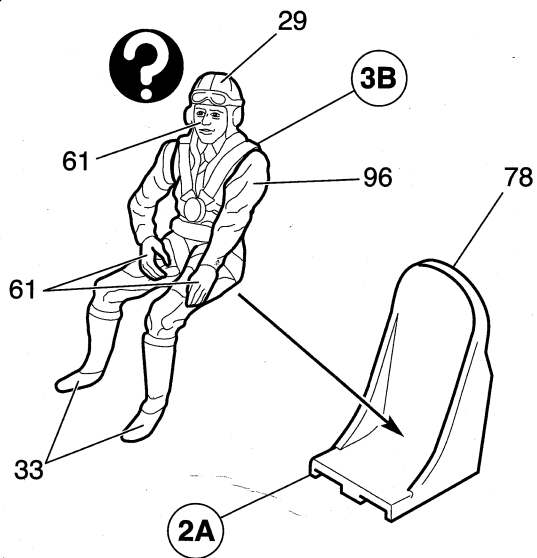
Join by applying heat
Riveter
Heiss vernieten
Ribadire
Klinken
Nita
Niittaa
Fastritte
Rebitar

Drill or pierce
Percer
Bohren
Forare
Borra
Agujerear
Boren
Lvist
Gennembore
Furar
Przebit
Τρυπήμα

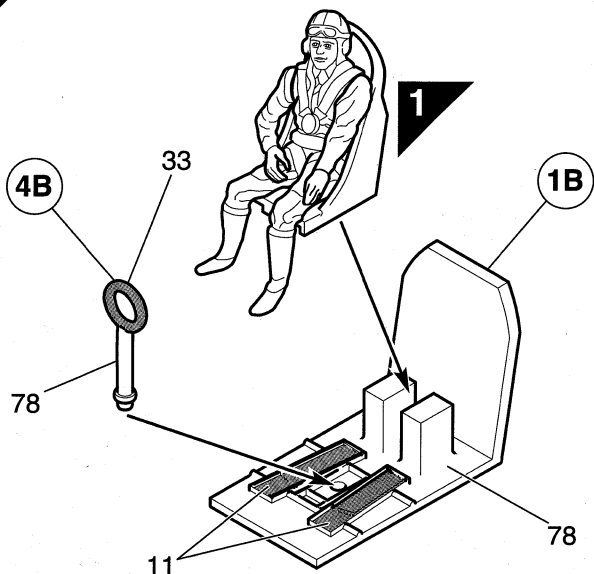
Cut
Découper
Schneiden
Cortar
Klipp
Tagliare
Knippen
Klip
Cortar
Leikkaa
Przeciąć
Ατράκοψατε

Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbit
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol verfnnummer
Humbrol-malingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maaln numero
N° farby Humbrol
Νομόερο χρωματος Humbrol

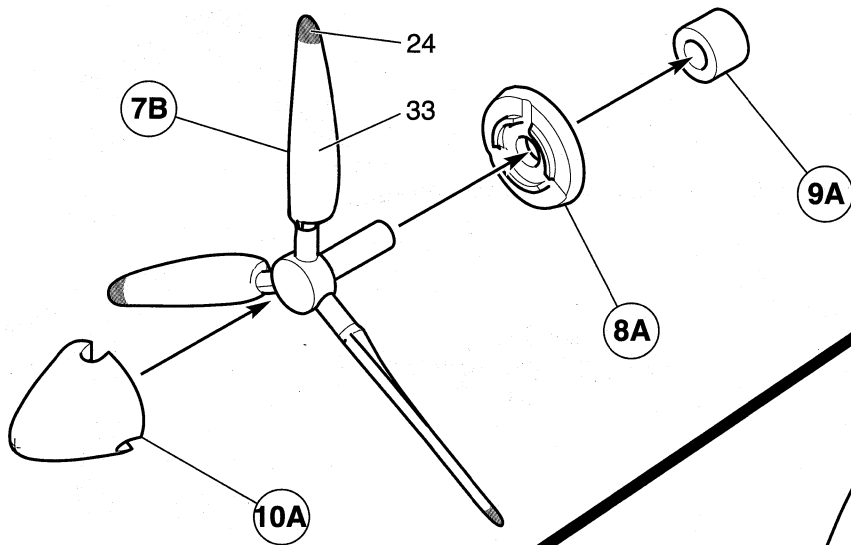
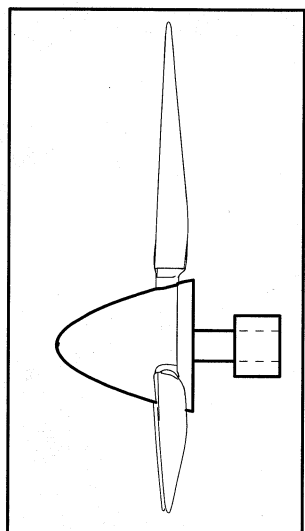
1



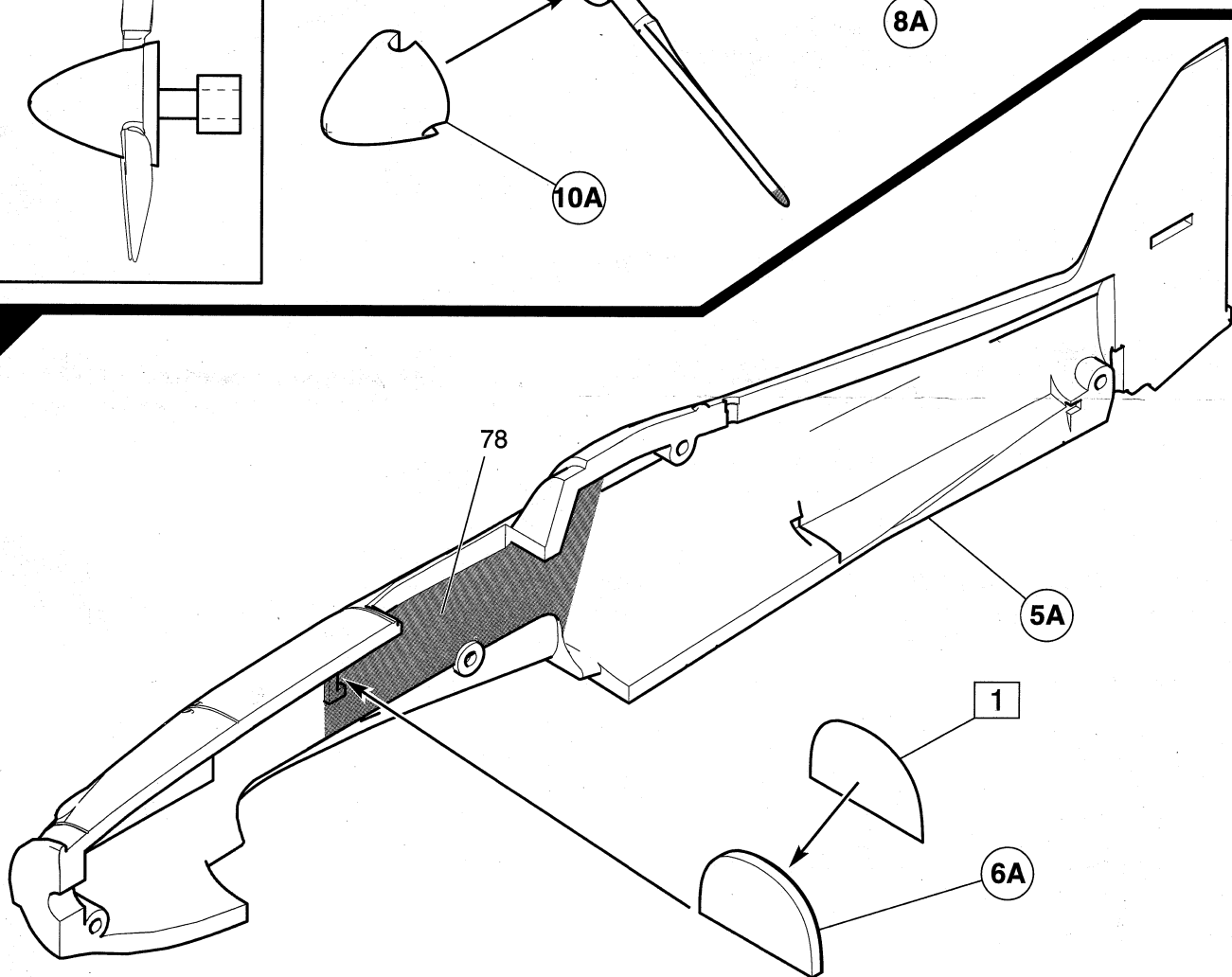
2



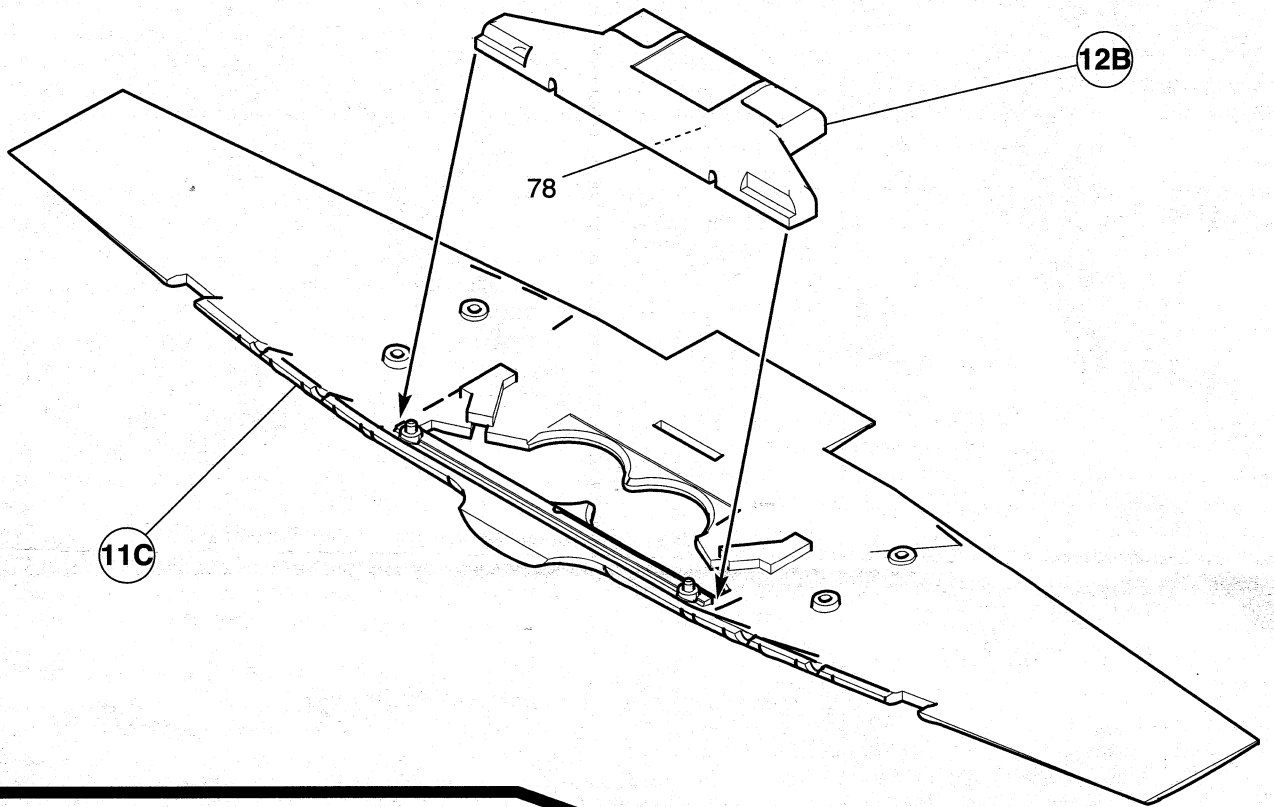
3



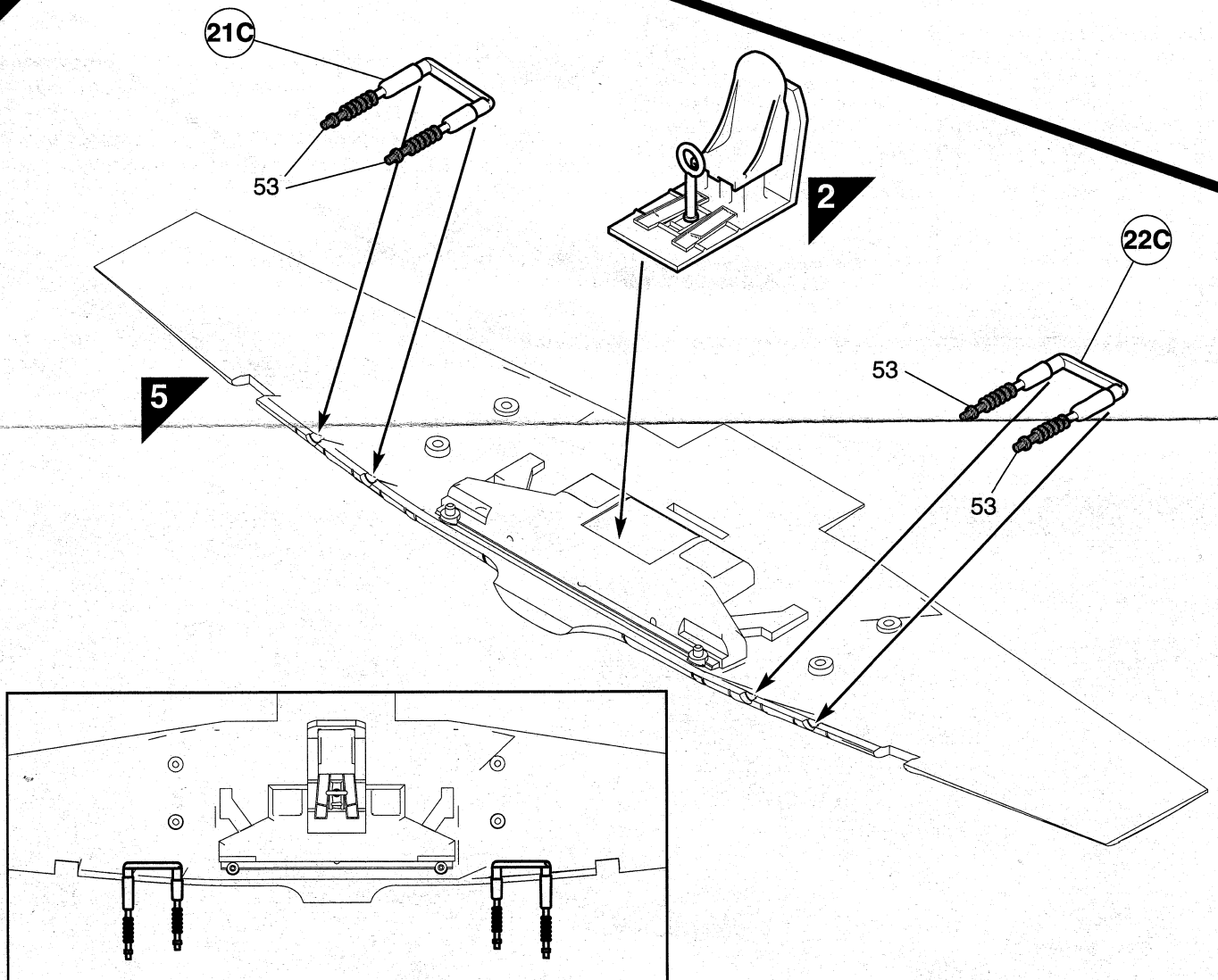
4



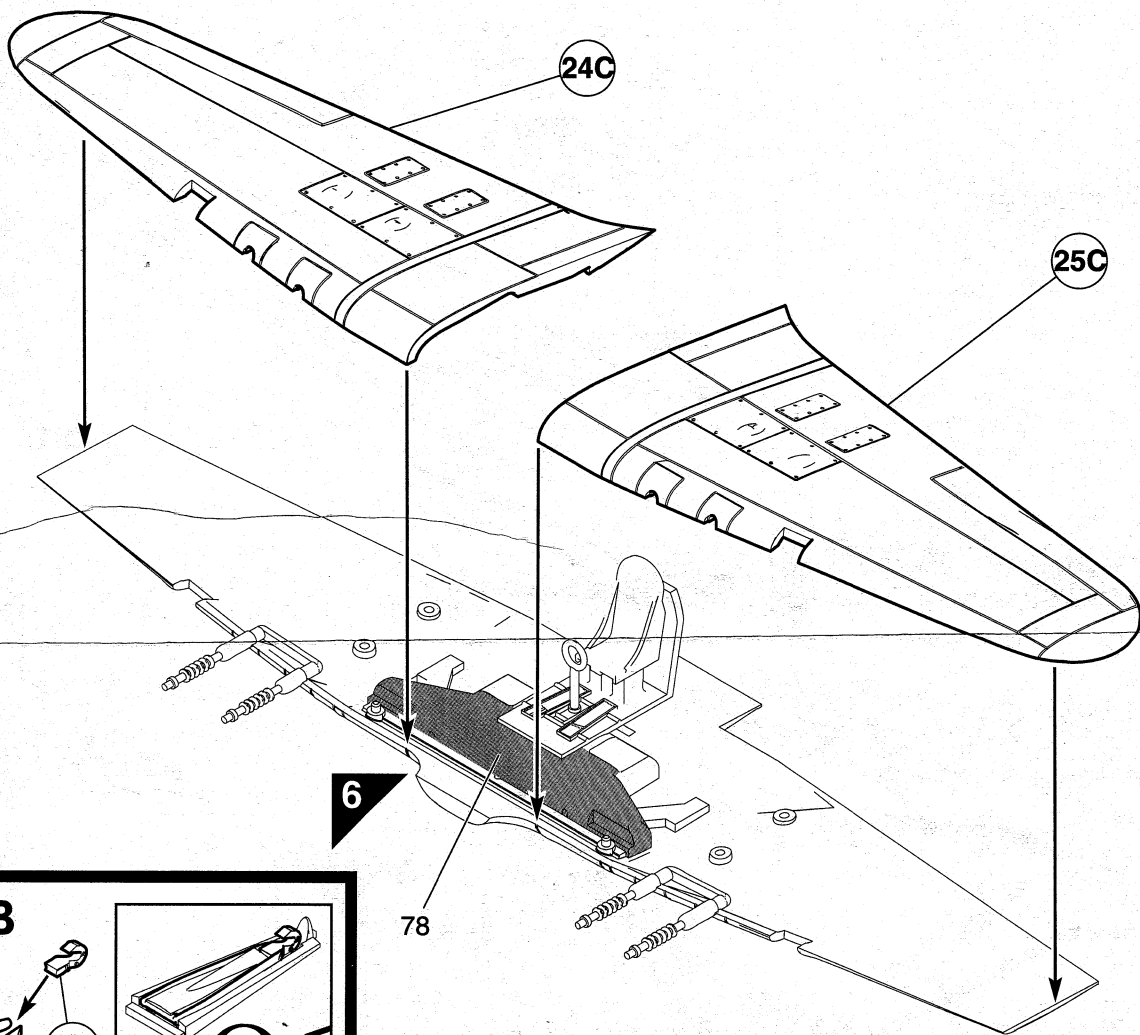
5



6

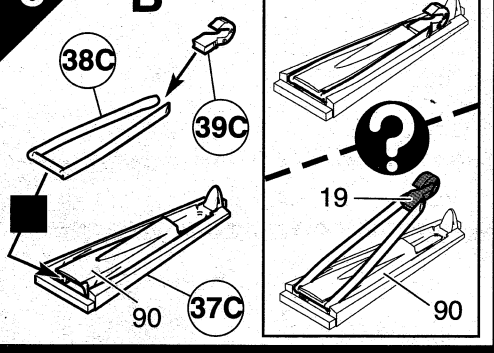


7

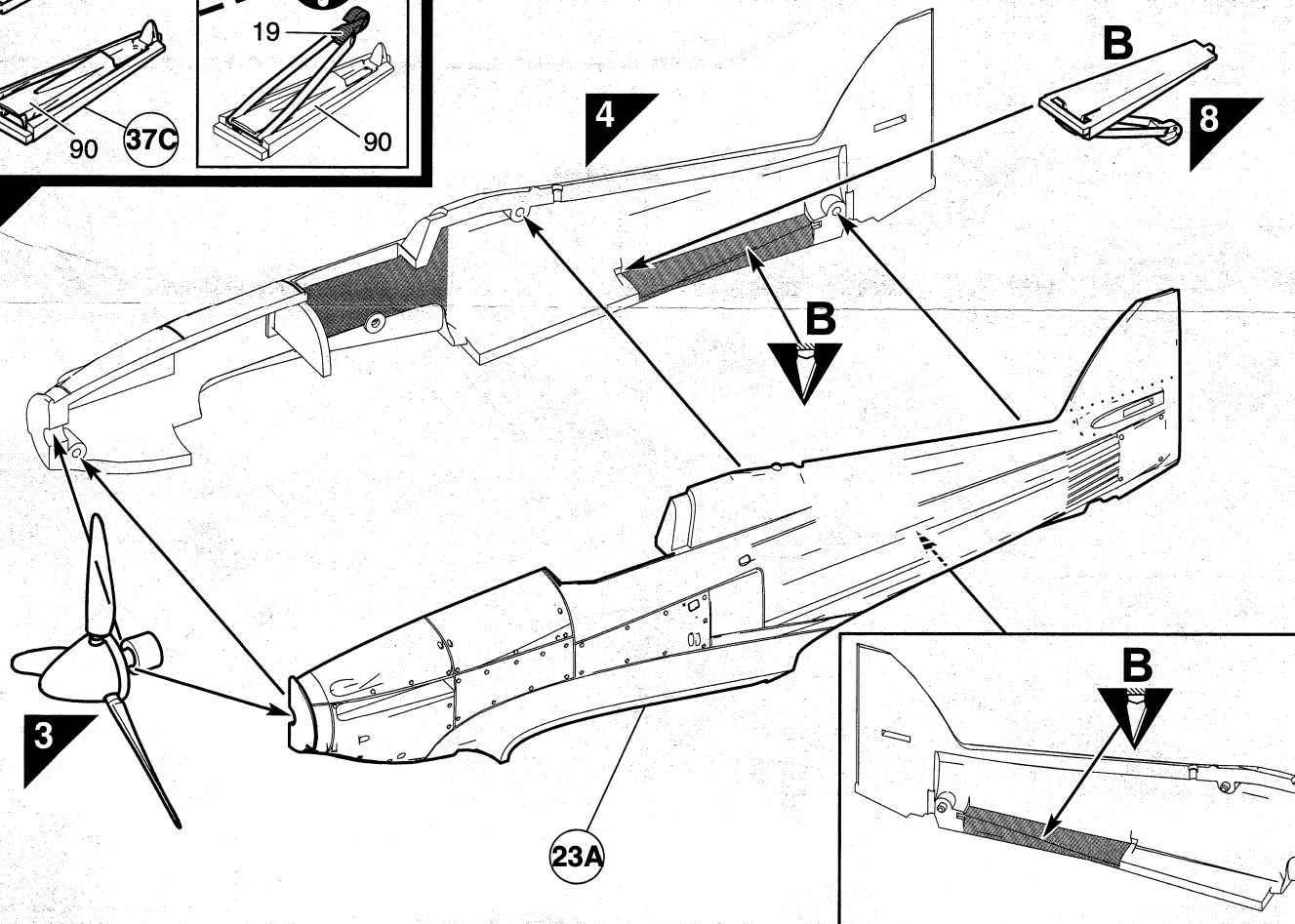


8

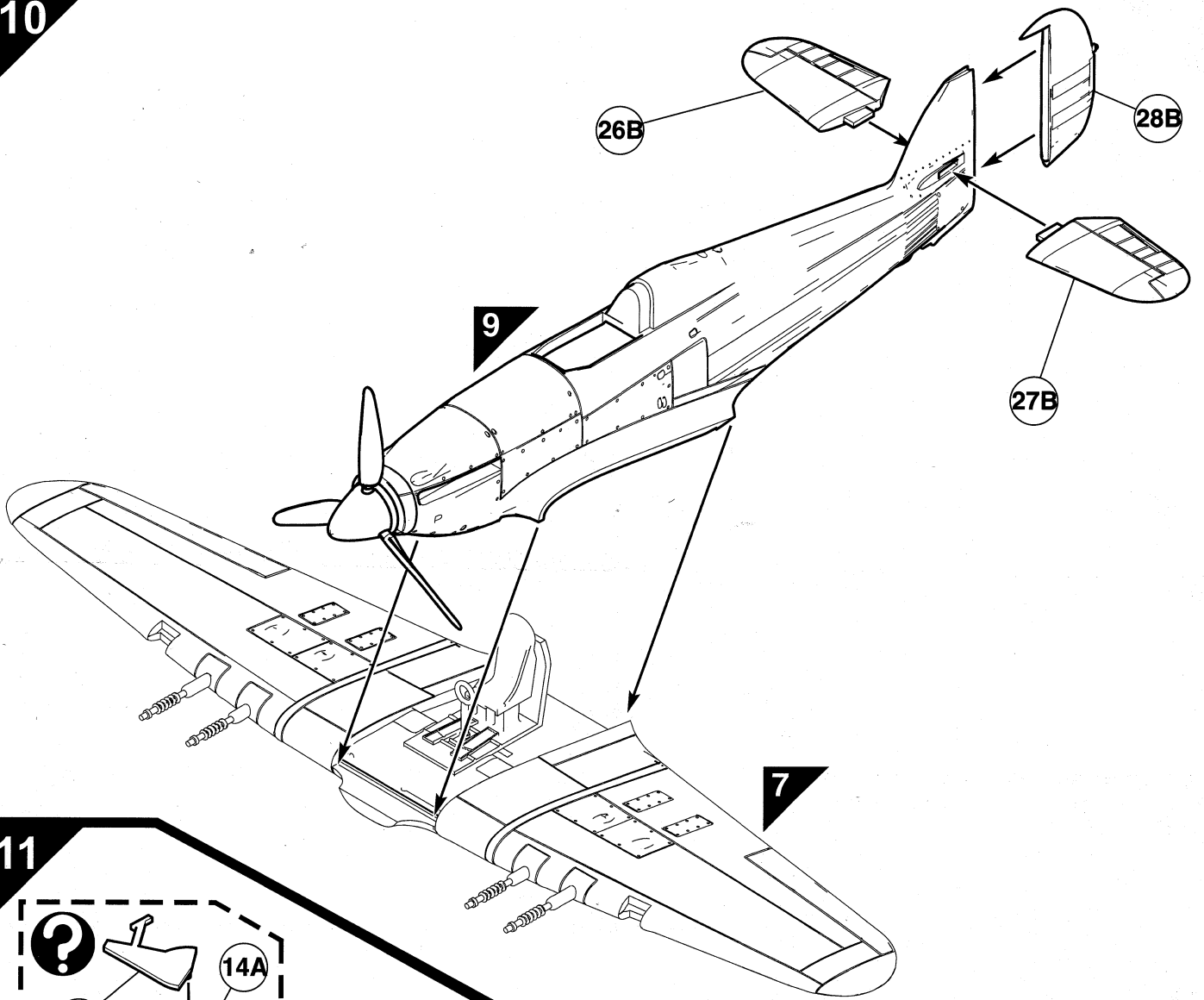
B



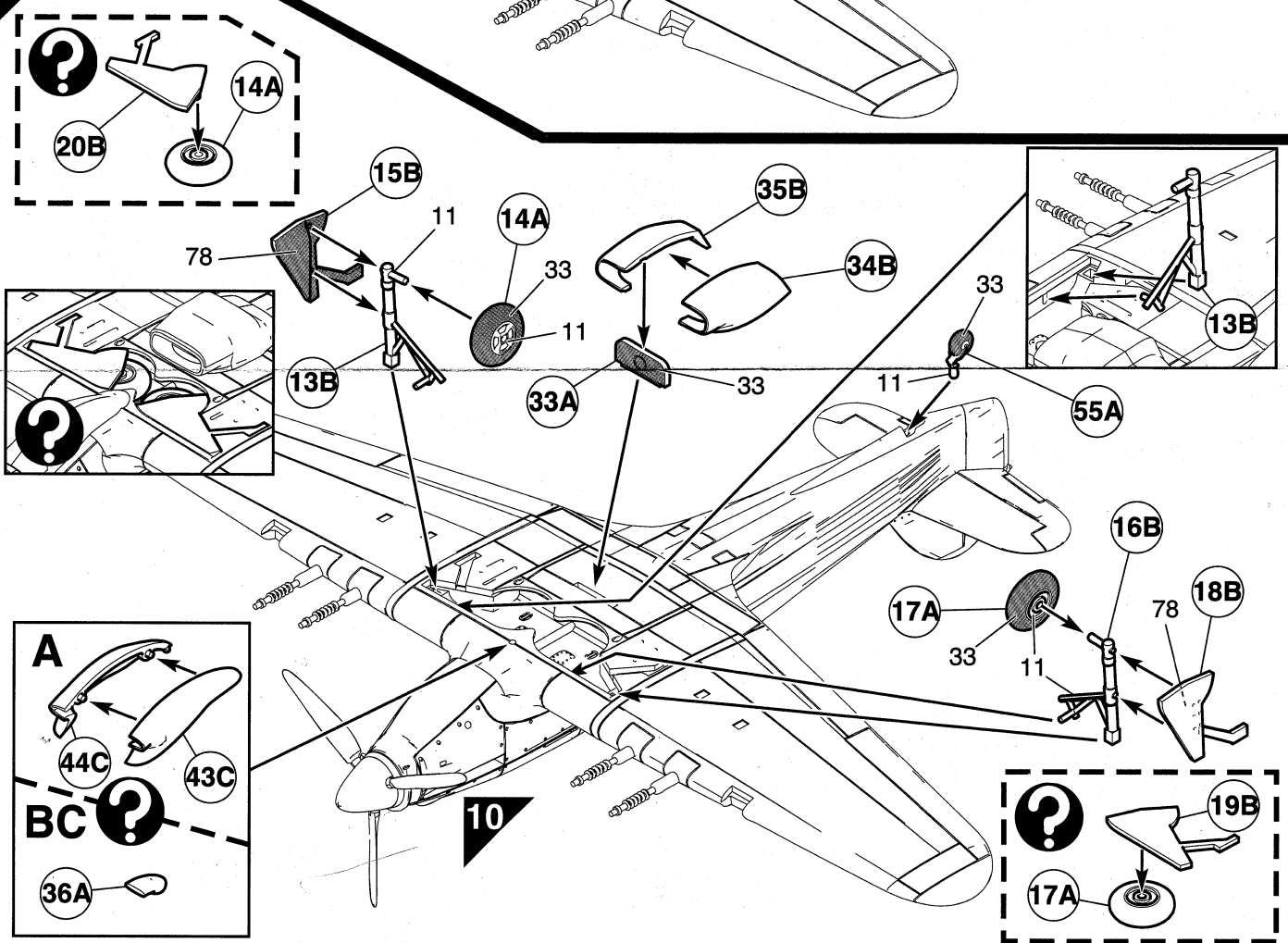
9



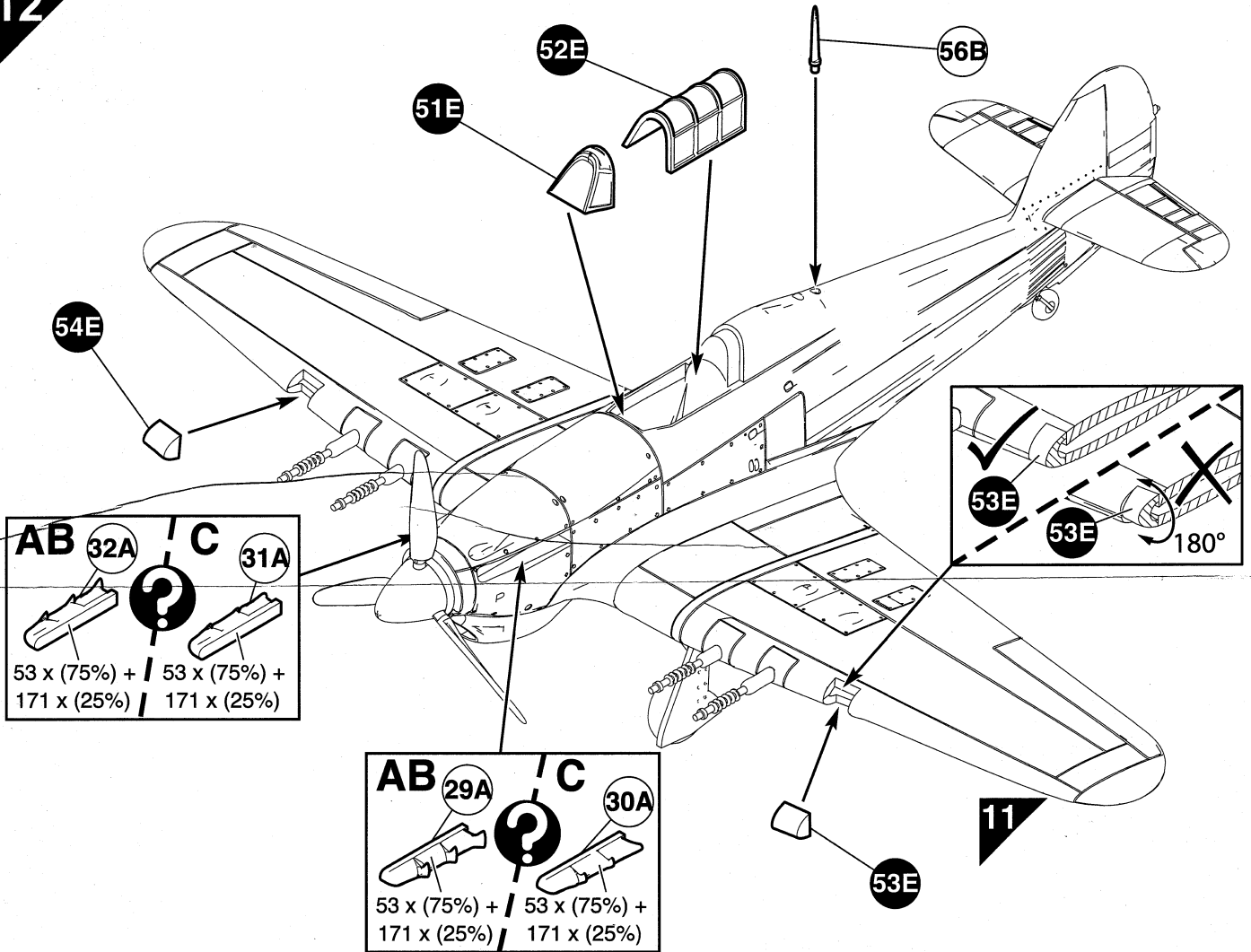
10



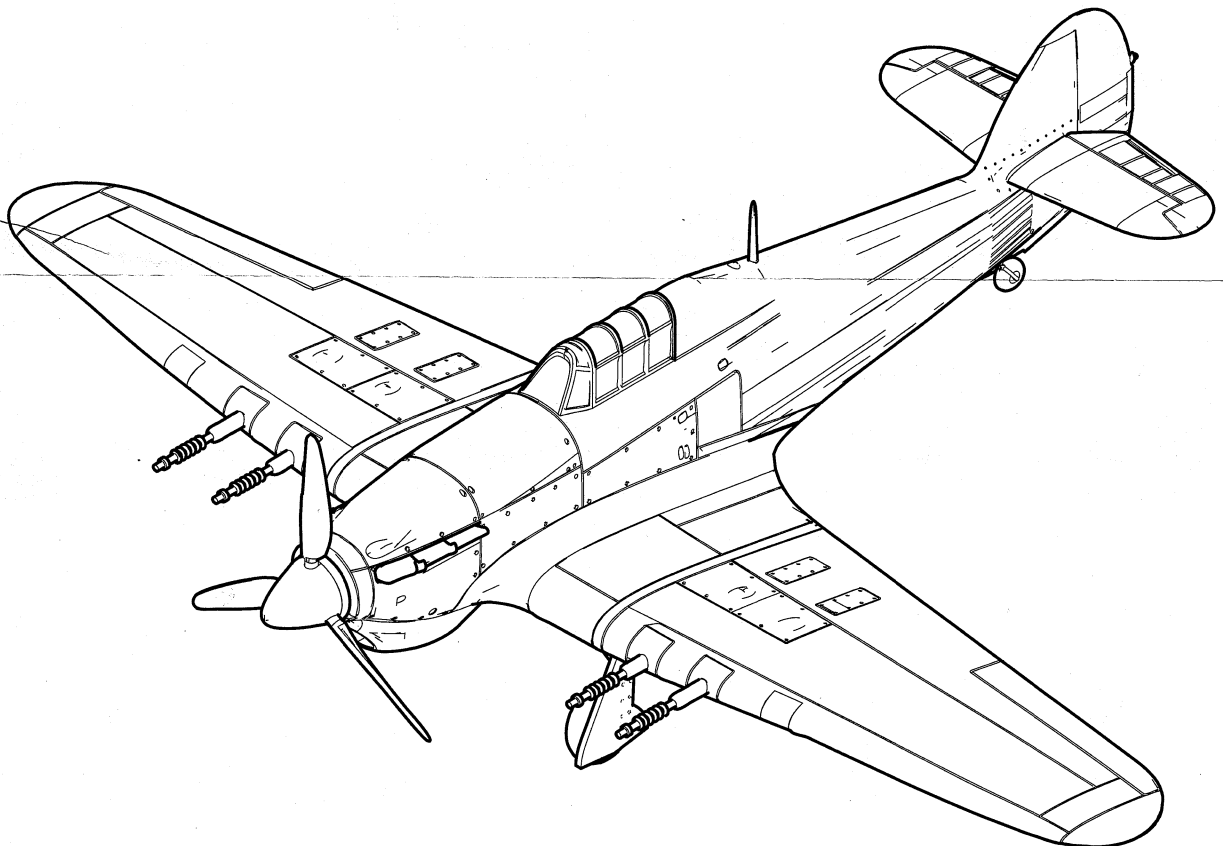
11



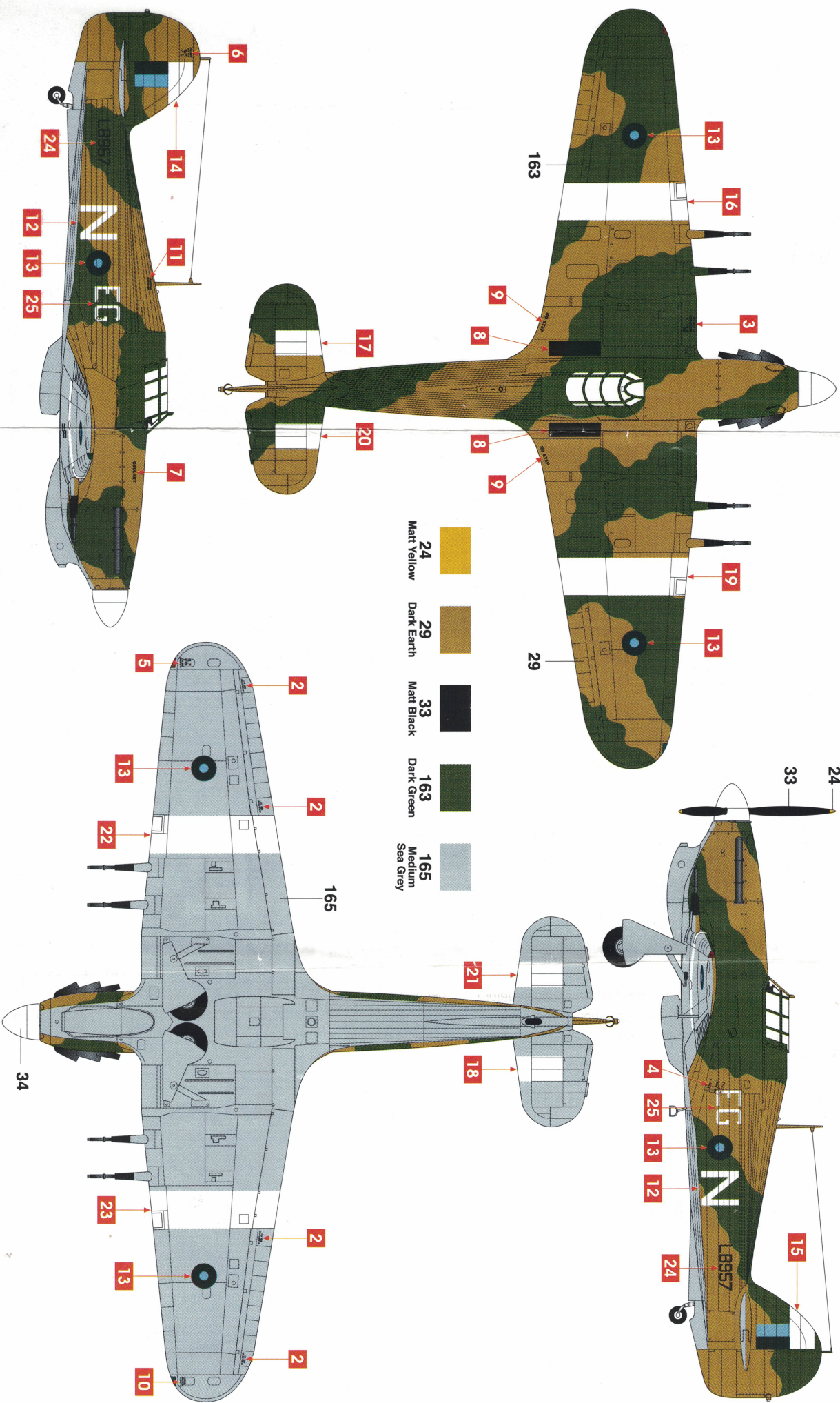
12



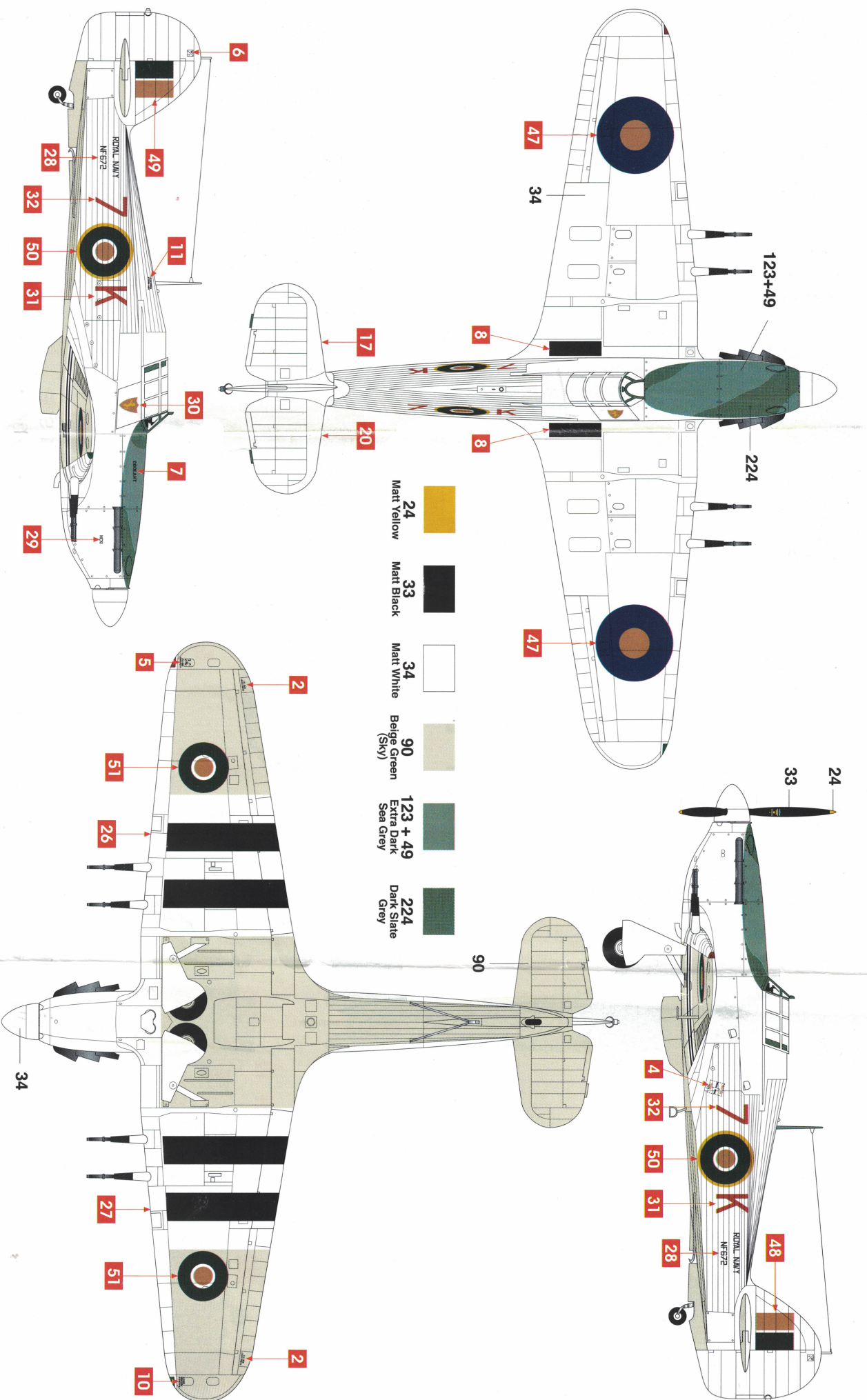
13



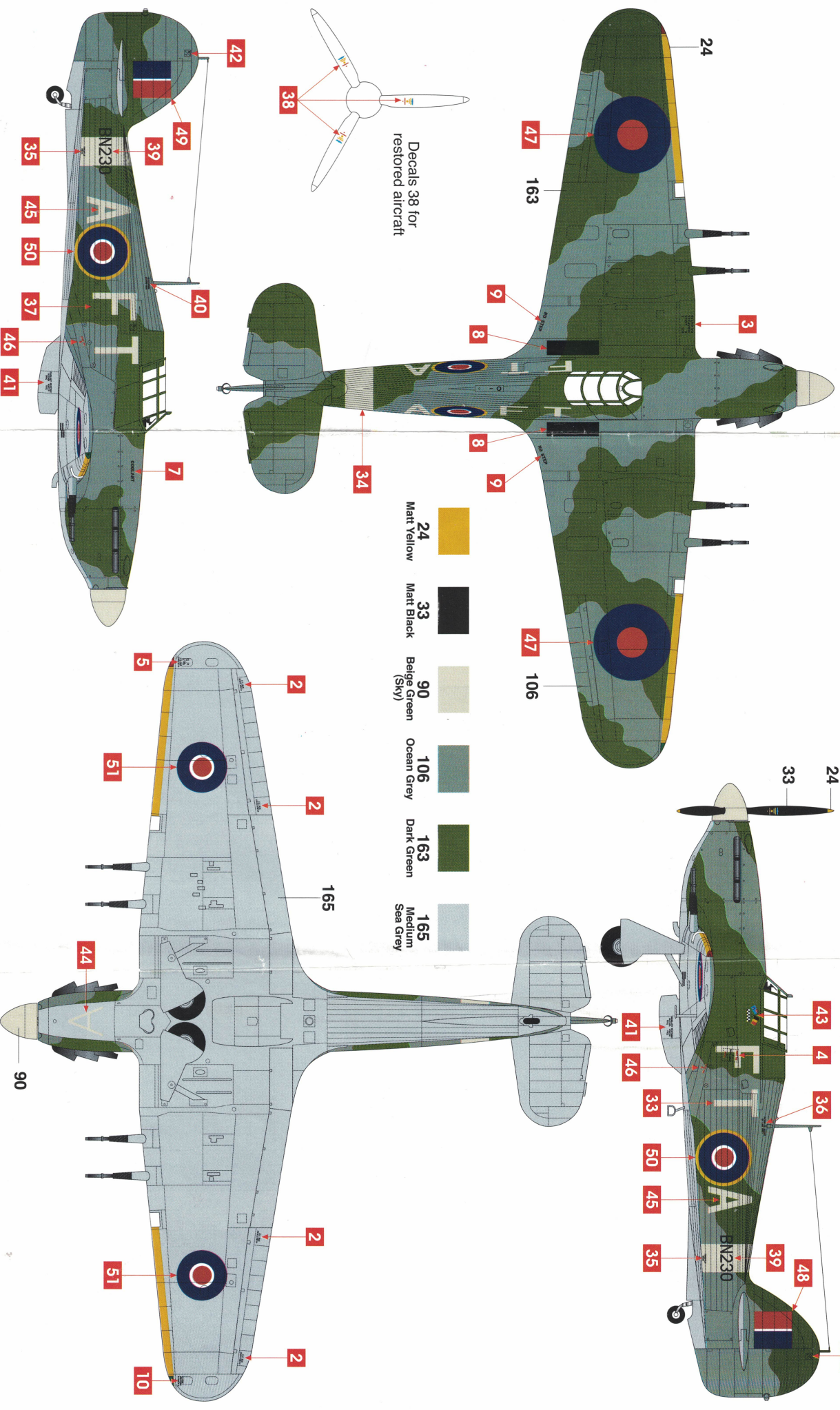
A Hawker Hurricane Mk.IIc
 No.34 Squadron, Royal Air Force South East Asia Command, Palel Airfield, Imphal, India, November 1943/April 1944.



B Hawker Sea Hurricane Mk.IIc
 "Nicki", No.835 Naval Air Squadron, HMS Nairana, 1944.



Hawker Hurricane Mk.IIc
 Squadron Leader 'Danny' Le Roy Du Vivier DFC, No.43 Squadron, Royal Air Force, Tangmere Wing "Operation Jubilee",
 19th August 1942. (a replica is preserved at the Spitfire & Hurricane Memorial Museum, RAF Manston, Kent.)



- Decals 38 for restored aircraft
- 24 Matt Yellow
 - 33 Matt Black
 - 90 Beige Green (Sky)
 - 106 Ocean Grey
 - 163 Dark Green
 - 165 Medium Sea Grey